

\*D

- 324 *Beacors* al vaste bat.  
der gast stuont an sîner stat.  
er sprach: "mir biutet kampf ein man,  
des ich neheine künde hân.  
5 **ine** hân ouch niht ze sprechen dar.  
**starc**, küene, wol gevar,  
getriwe unde rîche,  
hât er diu vollecliche,  
er mac borgen deste baz.  
10 **ine trage gein im** decheinen haz.  
Er was mîn hêre unt mîn mâc,  
durch den ich hebe disen bâc.  
unser veter **gebruoder** hiezen,  
die **nihtes** ein ander liezen.  
15 **Nehein** man gekrœnet wart  
**nie**, **ich** enhet im vollen art  
**mit kampf**e rede ze bieten,  
**mich** râche gein im nieten.  
Ich bin ein vürste ûz Ascalun,  
20 der lantgrâve von Schampfanzun,  
unt heize Kingrimursel.  
ist hêr Gawan lobes **snel**,  
**der** mac sich **anders** niht entsagen,  
ern **müeze kampf dâ** gein mir tragen.  
25 **Ouch gib ich** im vride über al daz lant,  
niwan von mîn eines hant.  
mit triwen ich vride geheize  
ûzerhalb des kampfes kreize.  
got hüete al der ich lâze hie,  
30 wan eines: er weiz wol selbe wie."

D

1 *Initiale* D 11 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D 19 *Majuskel* D 25  
*Majuskel* D

1 *Beacors*] *Deachors* D 19 *Ascalun*] *Ascalv̄n* D 20 *Schampfanzun*]  
*Scampfanzv̄n* D 30 *selbe*] *sebe* D

\*m

- Beacurs* alvaste bat.  
der gast stuont an sîner stat.  
er sprach: "mir biutet kampf ein man,  
des ich enkeine künde hân.  
5 ich hân ouch niht ze sprechen dar.  
**starc**, küene, wol gevar,  
getriuwe und rîche,  
hât er diu vollecliche,  
er mac borgen deste baz.  
10 ich **trage ûf in** dekeinen haz.  
er was mîn hêre und mîn mâc,  
durch den ich hebe disen bâc.  
unser veter **gebruoder** hiezen,  
die **nihtes** ein ander liezen.  
15 **nie kein** man gekrœnet wart,  
**ich** enhete ime **wol** vollen *art*  
**mit kampf**e rede ze bieten,  
**mich** râche gegen ime nieten.  
ich bin ein vürste ûz Ascalun,  
20 der lantgrâve von *Schanfanzun*,  
und heize Kingrimursel.  
ist hêr Gawan lobes **snel**,  
**der** mac sich **anders** niht entsagen,  
er **müeze kampf dâ** gegen mir tragen.  
25 **ouch gip ich** ime vride über al daz lant,  
niuwan von mîn eines hant.  
mit triuwe ich vride geheize  
ûzerhalb des kampfes kreize.  
got hüete al der ich lâze hie,  
30 wanne eines: er weiz wol selbe wie."

m n o

1 *Initiale* m n

1 *Beacurs*] [*Bet*]: *Beathurs* m *BEahcûrs* n *Beahcurs* o 2 *stuont*]  
*sant* o 4 *enkeine*] *nÿe kein* n nu *kan* o 6 *starc*] *Starcke* m · *wol*]  
*vnd wol* n o 8 *hât*] *Hette* n · *vollecliche*] *vollenkenliche* m 10  
*dekeinen*] *dekeine* m do *keinen* n 12 *bâc*] *tag* o 14 *ein ander*]  
*eÿander* o 15 *Nie kam in angekonet bas* m 16 *art*] *was* m 19  
*Ascalun*] *ascalv̄n* m o 20 *Schanfanzun*] *Samfanzv̄n* m *scanfanzun* n  
von *scanfazv̄m* o 21 *heize*] *hiesz* n o · *Kingrimursel*] *kingramûrsel*  
n *konigramursel* o 22 *Gawan*] *gawas* m *gewan* o 24 *müeze*] *musz*  
n (o) · *dâ*] do m n o 25 *vride*] *freuide* o 26 *Niht wan von mynns*  
[*ey*]: *hant* o · *mîn*] *mins* m n 27 *triuwe ich vride*] *trauwe ich*  
*freuide* o 29 *hüete*] *behute* n · *al*] *alle* n · *der ich*] [*ich*]: *die ich* n  
*die ich* o 30 *selbe*] *selbes* n

- Beakurs al vaste bat.  
 der gast stuont an sîner stat.  
 Èr sprach: "mir biutet kampf ein man,  
 des ich deheine künde hân.  
 5 ichne hân ouch niht ze sprechene dar.  
**stæte**, küene, wolgevar,  
 getriuwe unde rîche,  
 hât er diu vollicliche,  
 er mac borgen deste baz.  
 10 ichne hân gein im deheinen haz.  
 er was mîn hêrre unde **ouch** mîn mâc,  
 durch den ich hebe disen bâc.  
 unser vater **bruoder** hiezen,  
 die **nihtes** ein ander liezen.  
 15 **sô hôher** man gekrœnet wart  
**nie**, **ich** enhetim vollen art  
**in kampf**e rede ze bieten,  
**mich** râche gein im nieten.  
 ich bin ein vürste ûz Aschalun,  
 20 der lantgrâve von Tschanfenzun,  
 unt heize Kingrimursel.  
 ist hêr Gawan lobes **snel**,  
**er** mac sich **anders** niht entsagen,  
 er **enwelle dâ kampf** gein mir tragen.  
 25 **ich gibe** im vride über al daz lant,  
 niwan von mîn eines hant.  
 mit triuwen ich vride geheize  
 ûzerhalb des kampfes kreize.  
 got hüete al der ich lâze hie,  
 30 wan eines: er weiz wol selbe wie."

G I O L M Q R Z Fr22 Fr39 Fr40

1 *Initiale* I M 3 *Initiale* G · *Capitulumzeichen* R 11 *Initiale* O L Fr22 Fr39 19 *Initiale* I Z 27 *Initiale* Fr40

1 Beakurs] beacurs G (I) (O) (M) Beakurs L Beachurs Z [Beakus]: Beakurs Fr39 · al] als R 3 kampf] chanphe I kamphes M 5 ichne] ich I (O) (L) (Q) (R) (Fr39) Vnd Z · ouch] doch I (M) · niht] *om.* Z · ze sprechene] gesprochen R 6 stæte] Starch O (M) (Q) (R) (Z) (Fr22) (Fr40) Starke L (Fr39) · wolgevar] wol getan L Fr39 7 *Versfolge* 324.8-7 L Fr22 Fr39 · Dar zu so ist er rîche L (Fr39) Ist er mvtis rîche Fr22 · getriuwe] Triwe I 8 diu] *om.* I die O Fr39 (Fr40) 9 mac] mag wol Q Fr40 10 ichne hân] ich han I (O) (Fr22) Jch entrag Q (Z) (Fr40) Jch trag R · im] dir L en M 11 er] ÷r O · ouch mîn mâc] mîn mac I (Q) (R) (Fr40) ich sin man L (Fr22) (Fr39) mac M 12 Durch den ich den (disin Fr22) kampf wil han L (Fr22) (Fr39) · durch den] Den durch Q · hebe] habe M (R) · disen] den Q · bâc] wag R 13 vater] beyder Q 14 nihtes] nih I · ander] andren R 15 sô hôher] Kein Z 16 nie] Hie Z · ich] *om.* L · enhetim] het im I (R) het in Z inhête in Fr22 · vollen] vollir Fr22 17 in kampf] in kamphes I (M) Jm champfes O (L) (Fr39) Kampfes Q R (Fr40) Mit kampf Z · ze] zen O (Fr22) on M 18 mich] nun I Mit L M Q (Fr39) (Fr40) 19 Aschalun] ascalun G (L) M R (Z) (Fr39) ashalun I ascalun Q Ascalvn Fr22 20 Tschanfenzun] tschanvenzun G schanfanzun I thschanvezvn O tshanfentvn L scanfenzun M schampfenzun Q schanfenzun R tschanfenzvn Z Tschanfanzvn Fr22 tshanfencvn Fr39 21 heize] hiesze L herze M hies R · Kingrimursel] kingrunmursel I kÿngrymursel L [kÿngrymusel]: kyngrymursel M kringrun ursel Q kÿngrimursel R kyngrimur sel Fr40 22 hêr] *om.* Z · snel] hel I 23 er] ern I (Q) (Z) (Fr39) (Fr40) 24 enwelle] musz Q (R) (Z) muze Fr40 · dâ kampf] den campfe O (L) (R) (Fr39) das kampf M den kampf do Q kampf Z den kampf da Fr40 25 ich gibe] Ovch gib ich O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr39) (Fr40) · im] *om.* O · al daz] al dis L allis M alles daz R das Fr39 26 niwan] Nv wan L Nymat Q · von mîn] *om.* O von myns M (R) vor mîn Q · eines] eines >von< O eigen M eingen R 27 triuwen] truwe M 28 kampfes] ringes R 29 al der] aller der die I aller der O aber die L Fr39 aldy M al [der]: die R alle der die Z 30 wan] an I · weiz] *om.* Z · selbe] selben M

- Beakurs al vaste bat.  
 Der gast stuont an sîner stat.  
 er sprach: "mir biutet kampf ein man,  
 des ich deheine künde hân.  
 5 ich hân ouch niht ze sprechene dar.  
**sterke**, küene, wol gevar,  
 hât er diu volleclîche,  
**unde ist** getriuwe unde rîche,  
 er mac borgen deste baz.  
 10 ich hân gegen im deheinen haz.  
 er was mîn hêrre unde **ouch** mîn mâc,  
 durch den ich hebe disen bâc.  
 unser vetere **bruodere** hiezen,  
 die **niht** ein ander liezen.  
 15 **sô hôher** man gekrœnet wart  
**nie**, **ern** hete im vollen art  
**im kampf**es rede ze bieten,  
**mit** râche gegen im **ze** nieten.  
 ich bin ein vürste ûz Ascalun,  
 20 der lantgrâve von Tschampfenzun,  
 unde heize Kÿngrimursel.  
 ist hêr Gawan lobes **hel**,  
**ern** mac sich niht entsagen,  
**ern welle den kampf dâ** gegen mir tragen.  
 25 **ich gibim** vride über al daz lant,  
 niht wan von mîn eines hant.  
 mit triuwen ich **im** vride geheize  
 ûzerhalb des kampfes kreize.  
 got hüete al der ich lâze hie,  
 30 wen eines: er weiz wol selbe wie."

T U V W

1 *Majuskel* T 2 *Majuskel* T 19 *Initiale* V

1 Beakurs] Beakurs U [Beakvr\*]: Beakvrs V Beachurs W · al] al zu U 3 er] Der W 6 sterke] [\*]: Starc V Starck W 8 *Versfolge* 324.7-8 W 7 unde ist] *om.* W 10 hân] enhan V 11 er] Fr W · ouch] *om.* W 13 bruodere] [\*]: gebruder V · hiezen] [wären]: hiezen T 14 niht] nit des U [\*]: nihtes V 15 gekrœnet] nie gecronet V nie kronet W 16 Nie er in hete in voller art U · [\*]: Jch enhetete in wol uollen art V · In hette volliglicher art W 17 im] Jn U V (W) 18 mit] Mein W · ze] *om.* V 19 Ascalun] Ascalvn T Aschalun U astalun W 20 Tschampfenzun] Tschampfenzvn T Tschamfenzun U Scanphenzvn V schanfenzun W 21 unde] Ich W · Kÿngrimursel] kungrimorsel U kÿngrimursel V kingrimursel W 22 hel] [\*]: snel V schnell W 23 ern mac] Er [\*mag]: enmag V Er mag W · niht] anders niht V (W) 24 welle] [\*]: mvse V · dâ] do U W 25 gibim vride] gen im vreden U · al daz] alle daz U alles daz V alles W 26 niht wan] [N\*]: Nvwan V Nicht W 28 ûzerhalb] vzer talp T Vier halp U 29 al] aller U V W 30 wen] Was U · selbe] selbes W